



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
6 July 2012  
Russian  
Original: English

---

## Совет по правам человека

Двадцать первая сессия

Пункт 6 повестки дня

Универсальный периодический обзор

## Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору\*

### Бахрейн

---

\* Приложение к настоящему докладу распространяется в том виде, в каком оно было получено.

---

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение .....	1–4	3
I. Резюме процесса обзора .....	5–114	3
А. Представление государства – объекта обзора.....	5–25	3
В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора.....	26–114	7
II. Выводы и/или рекомендации .....	115–116	18
Приложение		
Состав делегации .....		33

## Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору (УПО), учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года, провела свою тринадцатую сессию 21 мая – 4 июня 2012 года. Обзор по Бахрейну состоялся на 1-м заседании 21 мая 2012 года. Делегацию Бахрейна возглавлял Салах Бин Али Мохамед Абдулрахман, Государственный министр по правам человека. На своем 10-м заседании, состоявшемся 25 мая 2012 года, Рабочая группа приняла доклад по Бахрейну.

2. 3 мая 2012 года Совет по правам человека назначил следующую группу докладчиков ("тройку") для содействия проведению обзора по Бахрейну в составе представителей следующих стран: Испании, Саудовской Аравии и Уругвая.

3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека и пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 Совета от 25 марта 2011 года для проведения обзора по Бахрейну были изданы следующие документы:

а) национальный доклад/письменное представление в соответствии с пунктом 15 а) (A/HRC/WG.6/13/BHR/1);

б) подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/13/BHR/2);

с) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/13/BHR/3).

4. Перечень вопросов, заблаговременно подготовленный Германией, Данией, Ирландией, Лихтенштейном, Нидерландами, Норвегией, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Швецией, был препровожден Бахрейну через "тройку". С этими вопросами можно ознакомиться на сайте УПО в экстранете.

## I. Резюме процесса обзора

### A. Представление государства – объекта обзора

5. Глава делегации Бахрейна выразил признательность Совету и международным организациям системы Организации Объединенных Наций за предоставляемую Королевству поддержку. Он особо поблагодарил УВКПЧ за проводимую на протяжении последних четырех лет программу, которая явилась результатом универсального периодического обзора (УПО) и эффективно содействовала укреплению потенциала соответствующих органов управления по выполнению связанных с УПО обязательств и рекомендаций, а также выразил надежду на то, что такое плодотворное сотрудничество и такая поддержка продолжатся в будущем.

6. Делегация Бахрейна напомнила о том, что ее страна стала первым государством-членом, ставшим объектом универсального периодического обзора в 2008 году. Насчитывая 565 неправительственных организаций (НПО), Бахрейн с начала 2012 года приступил к проведению обзора для целей подготовки вто-

рого доклада, включая обзор своих достижений, опираясь на сотрудничество со всеми заинтересованными сторонами, в том числе правительственные и неправительственные организации, а также представителей гражданского общества.

7. Делегация заявила, что за прошедшие четыре года произошли многочисленные события и изменения. Многие из них свидетельствовали об улучшении положения в области прав человека на различных уровнях, при том что Королевство не утверждает, что все складывается наилучшим образом и что удалось преодолеть препятствия, мешающие выполнению рекомендаций и обязательств. Вместе с тем Бахрейн, без сомнения, справится с этими трудностями с учетом его решимости приложить все усилия для достижения поставленных целей.

8. Предметом обзора стали достигнутые за последние четыре года крупные успехи, прежде всего в сфере образования. Бахрейн уделяет всестороннее внимание данному сектору и заявляет о своей готовности предоставлять услуги в сфере образования и культуры своим гражданам в качестве права, которое предусмотрено в его Конституции и Законе об образовании. Во Всемирном докладе по мониторингу программы "Образование для всех" (ОДВ) 2011 года Бахрейн упомянут в числе стран, имеющих высокие показатели в достижении целей ОДВ.

9. Делегация сообщила о Национальном стратегическом плане по образованию в области прав человека, который был пересмотрен с учетом взятого в 2008 году обязательства, а также о разработке отдельного плана по укреплению культуры прав человека. В курс гражданского воспитания включен отдельный предмет по правам человека, преподаваемый во всех классах на различных уровнях системы образования.

10. Делегация заявила, что Конституция Бахрейна предусматривает право всех граждан пользоваться равноправием в сфере охраны здоровья без какой-либо дискриминации. В поддержку осуществления этого права Министерство здравоохранения в сотрудничестве с Всемирной организацией здравоохранения подготовило различные программы и планы развития. Если лечение является недоступным на местном уровне, его стоимость в полном объеме покрывается государством.

11. Делегация сообщила, что женщины в Бахрейне выдвигаются на руководящие должности и что принимаются действенные меры по их привлечению к работе наряду с мужчинами. Женщинам в Бахрейне предоставляются возможности для дальнейшего продвижения на административные, руководящие и министерские должности; кроме того укрепляются позиции женщин в частном секторе, институтах гражданского общества и политических ассоциациях. Очередной вехой процесса расширения возможностей женщин явилось создание Верховного совета по делам женщин. В настоящее время Совет занимается изучением вопроса о снятии или изменении оговорок к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин таким образом, чтобы это соответствовало национальному законодательству и нормативным положениям при сохранении суверенитета государства.

12. По вопросу о гражданстве делегация сообщила, что в настоящее время проводятся дискуссии по предлагаемым поправкам к Закону о гражданстве, с тем чтобы бахрейнское гражданство предоставлялось детям бахрейнских женщин, состоящих в браке с иностранцами, в соответствии с нормативными положениями и конструктивными нормами, обеспечивающими охрану их прав.

13. В том же контексте делегация сообщила об обретенных женщинами завоеваниях, таких как принятие Закона № 35 от 2009 года, согласно которому

небахрейнские жены бахрейнских мужей подлежат такому же обращению, что и бахрейнские граждане, с точки зрения оплаты услуг, предоставляемых государством.

14. Делегация сообщила о том, что Верховный совет по делам женщин сыграл эффективную роль в принятии положений Закона о семье, первая часть которого, касавшаяся раздела о суннитской школе, была выполнена в рамках обязательств Бахрейна по УПО 2008 года. В настоящее время прилагаются усилия для скорейшего принятия второй части Закона о семье, посвященной разделу о джафарской школе, в рамках безотлагательной и насущной необходимости, в удовлетворении которой нуждается общество.

15. Глава делегации указал, что правительство стремится завершить работу по принятию двух законов, которые все еще находятся на рассмотрении законодательного органа, а именно: закона о защите прав ребенка и закона о защите жертв насилия в семье.

16. По вопросу о трудящихся делегация заявила, что в Бахрейне принят в этой связи ряд новых законов. Министерство труда в сотрудничестве с соответствующими органами проводит периодические проверки условий проживания трудящихся и инспектирует их рабочие места с целью обеспечения надлежащих условий охраны здоровья и безопасности. В дополнение к этому было создано специальное учреждение для получения и рассмотрения жалоб трудящихся и принятия надлежащих мер для урегулирования ситуации или восстановления прав трудящихся. Новый пересмотренный Закон о труде, который, как ожидается, будет принят в ближайшем будущем, также содержит специальный раздел, регулирующий вопросы, касающиеся домашних работников.

17. Делегация сообщила о принятии общей стратегии по усовершенствованию системы безопасности и повышению уровня подготовки ее персонала. Проводится работа по пересмотру применяемых процедур безопасности с целью максимального обеспечения прав человека. Кроме того, Бахрейн по-прежнему пользуется услугами международных экспертов по вопросам безопасности и прав человека с целью обеспечения профессионализма в работе полиции, при этом Министерство внутренних дел заявляет о своей готовности применять все рекомендации Бахрейнской независимой комиссии по расследованиям.

18. По поводу событий в Бахрейне в феврале и марте 2011 года делегация заявила, что они побудили Бахрейн осуществить важные реформы в области прав человека и добиться благоприятных результатов для своих граждан. Делегация также сообщила, что Король принял ряд кардинальных, но вместе с тем поэтапных мер, направленных на нормализацию положения после имевших место событий, начав Диалог о национальном консенсусе, участие в котором приняли различные слои бахрейнского общества. Диалог позволил провести рассмотрение ряда важных местных проблем и позволил сформулировать некоторые положения о необходимых реформах в политической, социальной и экономической областях, а также в области прав человека, наиболее важным из которых стало принятие ряда конституционных поправок и изменение ряда законопроектов.

19. Делегация представила информацию об учрежденной Королевским указом Бахрейнской независимой комиссии по расследованиям (БНКР), которая сформулировала ряд рекомендаций; все из них были признаны правительством. В сотрудничестве с правительственными и неправительственными органами была образована Национальная комиссия, возглавляемая Председателем На-

ционального собрания, для контроля за выполнением рекомендаций БНКР. Значительная часть рекомендаций БНКР уже полностью выполнена, а остальные находятся на стадии осуществления.

20. По вопросу об ответственности делегация сообщила, что дела ряда должностных лиц, допустивших нарушения во время беспорядков 2011 года, были направлены на соответствующее рассмотрение с целью установления степени их ответственности. Тем временем 142 текущих расследования уже привели к предъявлению девяти обвинений. В Государственной прокуратуре был создан специальный следственный отдел для рассмотрения и расследования сообщений и жалоб о предполагаемых пытках, жестоком и бесчеловечном обращении. Отдел укомплектован высококвалифицированными дознавателями, специализирующимися на соблюдении прав человека, судебно-медицинскими экспертами и криминологами. Деятельность этого подразделения соответствует международным нормам, в частности Стамбульскому протоколу.

21. Делегация напомнила о том, что судебные разбирательства, связанные с событиями 2011 года, проводились в гражданских судах в соответствии с международными нормами. Каждому обвиняемому была предоставлена возможность воспользоваться услугами адвоката. Она указала, что каждому лицу, обвиняемому в совершении уголовного преступления и не имеющему собственного защитника, обычно предоставляется адвокат. Суд предоставляет обвиняемому все гарантии, позволяющие ему обеспечить свою защиту. Судебные заседания проводятся публично.

22. Делегация пояснила, что обвинения, связанные с правом на свободу выражения мнений, были отменены, равно как и признания в связи с этими обвинениями. Были также разработаны процедуры в отношении дел, возбужденных против медицинского персонала, и более 1 185 из 1 416 дел, изъятых из рассмотрения судами национальной безопасности, были прекращены. Верховный судебный совет принял постановление о создании судебного комитета по пересмотру всех обвинительных приговоров, назначенных судами национальной безопасности; комитет вынес постановление об освобождении ряда осужденных, а остальные приговоры в настоящее время находятся на рассмотрении полностью независимого судебного органа.

23. Делегация заявила, что для рассмотрения всех случаев, связанных с нарушением прав человека, Король предложил учредить арабский суд по правам человека. Призыв Короля отражает его твердую уверенность в том, что такой суд сможет играть политическую руководящую роль в условиях очередных изменений и событий, которые переживает арабский мир. Бахрейн также учредил специальный компенсационный фонд для жертв и родственников жертв, пострадавших в результате недавних инцидентов.

24. Недавно правительство одобрило в принципе ратификацию Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и приняло с этой целью соответствующие конституционные и законодательные меры. Правительство Бахрейна также намерено завершить работу над законопроектом о создании национального правозащитного учреждения (НПЗУ), в качестве полностью независимого механизма, в соответствии с Парижскими принципами. Соответствующие органы были проинструктированы на предмет принятия необходимых законодательных и конституционных мер для представления этого законопроекта в законодательный орган; обе палаты законодательного органа приняли ряд важных конституционных поправок, утвержденных Королем 3 мая 2012 года.

25. Делегация сообщила, что правительство рассмотрело конституционные поправки, разработанные по результатам мнений, выраженных в ходе Диалога о национальном консенсусе. После этого оно внесло изменения в систему взаимоотношений между исполнительной и законодательной ветвями власти, предоставив Совету представителей полномочия полного контроля над (Консультативным) Советом Шуры, в связи с чем роль последнего была понижена, что позволило обеспечить более сбалансированное взаимодействие между двумя советами.

## **В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора**

26. В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 66 делегаций. Рекомендации участников диалога изложены в разделе II настоящего доклада.

27. Словения одобрила присоединение Бахрейна к Конвенции о правах инвалидов, однако выразила сожаление в связи с тем, что, несмотря на рекомендации, сформулированные в ходе первого обзора в 2008 году, оговорки к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин не были сняты, а Факультативный протокол не был ратифицирован. Словения внесла рекомендации.

28. Делегация Испании обратилась с просьбой уточнить число лиц, которые все еще содержатся под стражей, либо отбывают приговоры к лишению свободы в результате акций протеста, число заключенных, дела которых были переданы из специальных судов в суды общей юрисдикции, а также сообщить о процессе восстановления на работе уволенных лиц. Испания внесла рекомендации.

29. Судан поддержал усилия Бахрейна и применяемый им после первого УПО позитивный подход. Судан подтвердил, что УПО не должен являться форумом для привлечения государств к суду. Судан внес рекомендации.

30. Швеция приветствовала создание БНКР. Она отметила, что в докладе, в частности, содержится информация о расследовании случаев применения чрезмерной силы в отношении участников демонстраций протеста и помещенных под стражу лиц, которые были подвергнуты пыткам. Она также отметила недавно введенные ограничения на деятельность организаций гражданского общества. Швеция внесла рекомендации.

31. Швейцария выразила обеспокоенность в связи с помещением под стражу лиц, осуществлявших свое право на свободу выражения мнений, а также в связи с нарушениями прав человека сотрудниками сил безопасности во время мирных демонстраций. Кроме того, она выразила обеспокоенность по поводу обращения с правозащитниками. Швейцария внесла рекомендации.

32. Делегация Таиланда с удовлетворением отметила ратификацию Конвенции о правах инвалидов и приветствовала визиты УВКПЧ. Она призвала усилить поощрение и защиту прав трудящихся-мигрантов. Делегация настоятельно призвала все слои общества принять участие в реформе и процессе примирения. Она внесла рекомендацию.

33. Турция приветствовала проведенные к настоящему времени реформы в соответствии с докладом БНКР в таких областях, как безопасность, судебная система, средства массовой информации и образование. Она, в частности, упомянула о реформе с целью перехода к полностью гражданскому правопорядку, учреждении должности независимого омбудсмана и независимого органа для

рассмотрения жалоб жертв предполагаемых пыток. Турция внесла рекомендацию.

34. Делегация Объединенных Арабских Эмиратов одобрила усилия Бахрейна по созданию БНКР, его сотрудничество с различными правозащитными органами, а также поправки, внесенные в Конституцию и уголовное законодательство. Она с одобрением отметила создание в Бахрейне системы, которая регулируется демократией и верховенством права. Делегация Объединенных Арабских Эмиратов внесла рекомендации.

35. Делегация Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии приветствовала обещания осуществить реформы на основе рекомендаций БНКР. Делегация Соединенного Королевства выразила серьезную обеспокоенность по поводу сообщения о нарушениях прав человека, которые продолжают иметь место. Она выразила надежду на то, что обвинительные приговоры военных судов будут пересмотрены, а заключенные, помещенные под стражу за осуществление своего права на свободу выражения мнений, – освобождены. Она внесла рекомендации.

36. Делегация Соединенных Штатов Америки одобрила учреждение БНКР, однако выразила обеспокоенность в связи с тем, что ряд наиболее важных рекомендаций этой Комиссии не был выполнен. Она вновь заявила о своей обеспокоенности в связи с тем, что государство не проводит эффективного расследования и преследования в отношении предполагаемых нарушителей прав человека, а также в связи с тем, что преследованию продолжают подвергаться 20 медицинских специалистов и Абдулхади аль-Хавая. Она внесла рекомендацию.

37. Делегация Уругвая выразила надежду на осуществление рекомендаций БНКР, которые будут контролироваться. Она также разделяет обеспокоенность, выраженную Верховным комиссаром по поводу ситуации с правами человека, сложившейся в результате событий 2011 года, и приветствовала приверженность Бахрейна ратификации международных договоров. Делегация Уругвая внесла рекомендации.

38. Делегация Узбекистана с удовлетворением отметила выполнение девяти рекомендаций и 37 добровольных обязательств из первого цикла УПО, в частности касающихся прав женщин и детей. Делегация Узбекистана запросила разъяснения по поводу утверждений НПО об отсутствии прогресса в отношении запрета телесного наказания детей, а также дополнительную информацию о принятых мерах по запрещению всех форм телесного наказания.

39. Делегация Йемена приветствовала приверженность Бахрейна осуществлению рекомендаций, сформулированных во время первого УПО. Доклад и участие гражданского общества в нынешнем цикле отражают коллективные усилия правительства по защите и поощрению прав человека. Делегация Йемена запросила информацию об инициативах по предоставлению заинтересованным лицам возможности получить образование. Делегация внесла одну рекомендацию.

40. Делегация Алжира одобрила приверженность Бахрейна осуществлению рекомендаций, сформулированных во время первого УПО. Она приветствовала намерение Бахрейна отказаться от оговорки к пункту 2 статьи 9 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Делегация Алжира удовлетворена обоснованием Бахрейна своего отказа снять оговорки к пункту 4 статьи 15 той же Конвенции, поскольку они являются несущественными,



учитывая, что свобода передвижения входит в число прав, регулируемых Конституцией. Делегация Алжира внесла рекомендации.

41. Аргентина приветствовала делегацию и воздала должное Бахрейну за разработку и осуществление Национального плана действий в связи с его обязательствами по УПО. Она внесла рекомендации.

42. Австралия признала усилия Бахрейна по расследованию сообщений о нарушениях прав человека во время и после беспорядков 2011 года и приветствовала учреждение БНКР, а также соответствующей национальной комиссии. Австралия по-прежнему обеспокоена сообщениями о нарушениях прав человека мирных участников демонстрации протеста и хотела бы, чтобы заключенные имели доступ к адвокатам, а их дела рассматривались гражданскими судами. Австралия внесла рекомендации.

43. Австрия одобрила назначение БНКР для расследования нарушений прав человека во время беспорядков 2011 года и призвала Бахрейн представить выводы Комиссии Совету по правам человека. Австрия по-прежнему особо обеспокоена утверждениями о пытках, произвольных задержаниях и случаях запугивания журналистов. Австрия внесла рекомендации.

44. Делегация Азербайджана одобрила принятые меры по борьбе с торговлей людьми и приветствовала создание правительством отдела по борьбе с торговлей людьми в структуре Министерства внутренних дел. Она также с удовлетворением отметила сотрудничество Бахрейна с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций. Делегация Азербайджана упомянула о принятых Бахрейном мерах по улучшению жилищных условий трудящихся. Она внесла рекомендации.

45. Глава делегации Бахрейна уточнил, что все рекомендации БНКР были приняты, что для выполнения этих рекомендаций был образован специальный комитет и что Министерству юстиции было поручено осуществлять контроль за их выполнением. Кроме того, некоторые из рекомендаций требуют внесения определенных изменений в законодательство. Глава делегации подтвердил, что никто не подвергался помещению под стражу за осуществление своего права на свободу выражения мнений. К тому же все обвинения, связанные с осуществлением права на свободу выражения мнения, были сняты, а те лица, которые в настоящее время подвергаются судебному преследованию, совершили уголовные преступления. Правительство не может посягать на независимость судебной системы.

46. Делегация заявила, что правительство не применяло чрезмерной силы, это была соразмерная и необходимая сила для нормализации положения, аналогичная той силе, которую применяют другие страны для урегулирования аналогичных ситуаций.

47. Делегация указала, что проект закона о правах детей в настоящее время находится на завершающей стадии законодательного процесса. Она уточнила ряд вопросов в связи с интеграцией инвалидов в государственные школы и напомнила, что Бахрейн ратифицировал Конвенцию о правах инвалидов. Правительство разрабатывает стратегию по всесторонней интеграции инвалидов в общество. Делегация сообщила, что Министерство образования обеспечивает зачисление всех учащихся и студентов, мальчиков и девочек, инвалидов или лиц с особыми потребностями и предоставляет им равные возможности для обучения в школах и университетах.

48. Делегация пояснила, что проект закона о реформе и реабилитации, который в настоящее время рассматривается законодательным органом, предусматривает ряд положений, касающихся правозащитных норм и международных соглашений.
49. Делегация сообщила, что Министерство образования подготовило специальную учебную программу для системы национального образования, которая предусматривает изучение прав человека. В соответствии с обязательством, взятым на себя Бахрейном по итогам обзора 2008 года, был разработан стратегический план по предоставлению учащимся образования в области прав человека. Учебная программа также охватывает права, закрепленные в договорах по правам человека.
50. Глава делегации сообщил о наличии 2 339 мест отправления религиозного культа для мусульман. Еще 12 уже построены или находятся на стадии строительства, при этом изучается вопрос о создании дополнительно 20 мест.
51. Делегация выразила признательность экспертному сообществу за его сотрудничество в области экономического развития страны.
52. В отношении домашних работников-женщин делегация заявила, что Бахрейн принял законодательство о защите прав этой категории работников. Соответствующий закон вступит в силу в ближайшее время и будет охватывать права семи категорий работников-женщин.
53. Делегация сообщила, что при ратификации Бахрейном Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в национальное законодательство были внесены такие поправки, которые не противоречили исламскому праву. Был образован Национальный комитет по контролю за осуществлением национальной модели интеграции потребностей женщин в правительственную программу. Верховный совет по делам женщин обеспечил широкое распространение положений Конвенции и провел подготовку судей для обеспечения того, чтобы они применяли эти положения в своей работе. Кроме того, Совет учредил группу по мониторингу выполнения рекомендаций, связанных с Конвенцией. Верховный совет по делам женщин разработал национальную стратегию по улучшению положения бахрейнских женщин.
54. Делегация заявила, что, согласно статистическим данным, представленность женщин на ответственных должностях возросла во всех трех ветвях власти. Верховный совет по делам женщин в ноябре 2010 года провел первую национальную конференцию бахрейнских женщин с целью мониторинга принимаемых страной усилий по учету потребностей женщин и гендерной перспективы.
55. Делегация сообщила, что Бахрейн планирует пересмотреть свое законодательство в области семейного права с целью введения запретов и ограничений на брак молодых девочек, если не получено разрешение судебного органа, а также проверки соответствия супруга нормам исламского права.
56. Делегация сообщила, что в настоящее время в стране проходят дискуссии по предлагаемой поправке к Закону о гражданстве в соответствии с нормативными положениями и конструктивными стандартами для сохранения права на получение гражданства Бахрейна детьми бахрейнских женщин, состоящих в браке с иностранцами, которая не противоречит суверенитету государства. Кроме того, были приняты определенные временные меры для обеспечения равных прав женщин в связи с передачей бахрейнского гражданства своим детям.

57. В связи с торговлей людьми делегация сослалась на Закон о борьбе с торговлей людьми 2008 года, который запрещает все формы торговли людьми и устанавливает наказание в виде тюремного заключения, соизмеримо тяжести совершенного преступления.
58. Делегация дала высокую оценку усилиям принцессы Сабики бинт Ибрагим аль Халифа, супруги Короля Бахрейна, в борьбе против торговли людьми. Делегация указала, что Бахрейн собирается установить награду для организаций и учреждений, участвующих в борьбе с торговлей людьми.
59. Делегация Катара одобрила усилия Бахрейна по поощрению и защите прав человека за счет недавних конституционных поправок, ориентированных на проведение реформ с целью расширения участия и укрепления потенциала при применении демократического подхода. Делегация Катара приветствовала обращение за консультациями и сотрудничеством при подготовке национального доклада. Делегация Катара внесла рекомендации.
60. Беларусь поддержала обязательство Бахрейна выполнить рекомендации предыдущего УПО и высоко оценила принятые правительством меры по разработке своего законодательства. Беларусь приветствовала достигнутый прогресс в области соблюдения гражданских и политических прав, а также сокращение уровней материнской и детской смертности. Она с удовлетворением отметила усилия Бахрейна по борьбе с торговлей людьми. Беларусь внесла рекомендации.
61. Бельгия с удовлетворением отметила учреждение Бахрейном БНКР после демонстраций 2011 года. Бельгии хорошо известно об актуальной проблеме манипуляции шиитскими движениями. Она выразила обеспокоенность в связи с имевшими место в этом году инцидентами в области прав человека. Бельгия внесла рекомендации.
62. Бразилия отметила создание БНКР и настоятельно призвала правительство соблюдать обязательства по выполнению рекомендаций БНКР. Она особо отметила поставленные цели по сокращению нищеты и социального неравенства, включая предоставление возможностей шиитской общине. Бразилия внесла рекомендации.
63. Канада запросила информацию об установленном процессе, использованных методах и полученных результатах в связи с подготовкой сотрудников полиции и сил безопасности по вопросу о необходимости соблюдения прав человека. Она напомнила об обязательствах 2008 года, предусматривавших расширение подготовки сотрудников полиции по вопросам прав человека. Канада настоятельно призвала Бахрейн выполнить все рекомендации, представленные в докладе БНКР. Канада внесла рекомендации.
64. Делегация Чили приветствовала усилия Бахрейна по учету потребностей женщин в процессе развития, создание Верховного совета по делам женщин и участие женщин в последних выборах. Она также приветствовала законопроект о защите прав детей и проект закона, направленный на сокращение ограничений на свободу выражения мнений. Делегация Чили внесла рекомендации.
65. Делегация Китая одобрила конструктивное участие Бахрейна в процессе обзора и отметила ряд принятых Бахрейном мер по выполнению рекомендаций первого раунда УПО. Делегация Китая высоко оценила уделяемое Бахрейном внимание правам и интересам таких групп населения, как женщины, дети и инвалиды. Она одобрила стремление Бахрейна к укреплению потенциала в области прав человека. Делегация Китая внесла рекомендацию.

66. Коста-Рика указала, что подписание меморандума о взаимопонимании с Международным комитетом Красного Креста о посещении заключенных будет способствовать предупреждению пыток. Она выразила обеспокоенность в связи с безнаказанностью, судебными разбирательствами по делам гражданских лиц в военных судах и утверждениями о злоупотреблениях и пытках. Она внесла рекомендации.

67. Куба отметила стратегии, утвержденные в плане действий на 2010–2014 годы, включая руководящие принципы в поддержку инициатив по расширению возможностей женщин. Куба особо упомянула о принятии семейного кодекса и отметила принятие Закона № 19/2009, касающегося семьи. Куба внесла рекомендацию.

68. Чешская Республика приветствовала усилия по осуществлению процесса национального примирения, в частности учреждение БНКР. Она выразила обеспокоенность по поводу чрезмерного применения силы властями, а также запугивания правозащитников, медицинских работников и журналистов. Она также выразила обеспокоенность в связи с применением пыток по отношению к участникам акций протеста и неправомерного обращения с ними. Она внесла рекомендации.

69. Дания одобрила создание БНКР в Бахрейне, однако с сожалением отметила, что до сих пор выполнена лишь небольшая часть рекомендаций. Дания обратила особое внимание на случай датского гражданина Абдулхади аль-Хавайи, который, согласно докладу Комиссии, подвергался пыткам и жестокому обращению наряду с другими задержанными. Дания внесла рекомендации.

70. Эквадор признал усилия Бахрейна по предоставлению защиты трудящимся-мигрантам, особо отметив проект закона о труде, в котором содержится раздел, посвященный домашним работникам, а также создание "горячей линии" для упрощения подачи жалоб. Эквадор внес рекомендации.

71. Египет одобрил усилия Бахрейна по подготовке национального доклада, дал высокую оценку созданию БНКР и обязательству Бахрейна выполнять рекомендации БНКР, а также учреждению с этой целью отдельного комитета. Он заявил о поддержке всех национальных усилий, принимаемых с целью решения проблем в области прав человека. Египет поддержал усилия Бахрейна в борьбе с дискриминацией в отношении женщин, а также пересмотр трудового законодательства с целью обеспечения равенства. Египет внес рекомендации.

72. Эстония выразила обеспокоенность в связи с подавлением протестного движения, атмосферой безнаказанности и наличием запретительных мер в Законе о печати и в Уголовном кодексе, а также в связи с тем, что женщины подвергаются дискриминации в законодательстве и на практике. Эстония внесла рекомендации.

73. Финляндия упомянула о выводах доклада БНКР, свидетельствующих о нарушениях прав человека, совершенных силами государственной безопасности в ходе и после беспорядков, имевших место в феврале 2011 года. Финляндия поинтересовалась, какие меры были приняты для обеспечения безотлагательного и беспристрастного расследования предполагаемых нарушений прав человека и обеспечения привлечения к судебной ответственности виновных лиц. Финляндия внесла рекомендации.

74. Франция осудила аресты и преследования правозащитников и профсоюзных деятелей. Она также с сожалением отметила тот факт, что за период с момента публикации доклада БНКР (возглавляемой Махмудом Шерифом Бассиу-

ни) в результате столкновений полиции с демонстрантами погибли приблизительно 30 человек. Франция внесла рекомендации.

75. Германия одобрила подтверждение Бахрейном того факта, что доклад БНКР является основой для продвижения вперед; вместе с тем она с сожалением отметила, что общий уровень выполнения рекомендаций этой комиссии остается недостаточным. Германия настоятельно призвала Бахрейн в полном объеме безотлагательно и всецело выполнить все рекомендации БНКР. Она неоднократно выражала обеспокоенность по поводу продолжающегося насилия, нарушений прав человека и отсутствия всестороннего политического подхода к разрешению кризиса. Германия внесла рекомендации.

76. Венгрия приветствовала создание национальной комиссии по надзору и координации осуществления рекомендаций БНКР и выразила надежду на достижение прогресса в ее дальнейшей деятельности. Вместе с тем она с обеспокоенностью отметила сообщения о ненадлежащем обращении с участниками акций протеста и в их числе с правозащитниками. Венгрия внесла рекомендации.

77. Индия приветствовала национальную модель интеграции потребностей женщин в процесс развития, а также принятые временные меры по предоставлению гражданства детям бахрейнских женщин, состоящих в браке с иностранцами. Она упомянула о конкретных инициативах, касающихся иностранных трудящихся. Она настоятельно призвала Бахрейн активизировать работу по выполнению рекомендаций БНКР. Индия внесла рекомендации.

78. Индонезия приветствовала создание национального правозащитного учреждения. Она также одобрила предпринятые инициативы в области гендерного равенства. Индонезия с одобрением отметила законодательство Бахрейна, гарантирующее защиту прав трудящихся-мигрантов. Индонезия внесла рекомендацию.

79. Делегация Бахрейна пояснила, что какие-либо ограничения в отношении журналистов отсутствуют. Она сообщила, что за прошедший год Бахрейн посетили 397 журналистов и что была проделана работа по организации этих посещений; однако некоторые журналисты нарушили иммиграционное законодательство Королевства. Она добавила, что проект закона о печати находится на заключительной стадии рассмотрения и что он предусматривает норму, запрещающую заключение журналистов под стражу.

80. Делегация упомянула меморандум о взаимопонимании, подписанный с Международным комитетом Красного Креста, который разрешает посещение центров содержания под стражей.

81. Делегация сообщила об усилении роли муниципальной полиции, которая была укреплена и расширена за счет открытия доступа к найму для всех слоев общества без какой-либо дискриминации. В сотрудничестве с международными правовыми и правозащитными организациями сотрудникам полиции всех званий предоставляется подготовка в рамках программы профессиональной подготовки на 2012–2013 годы.

82. В отношении утверждений о пытках делегация заявила, что решением Государственного прокурора в Генеральной прокуратуре создан специальный отдел, занимающийся расследованием всех подобных утверждений. Она сообщила, что все граждане имеют право представлять любые доказательства или свидетелей в Генеральную прокуратуру; по ряду соответствующих утверждений были проведены расследования, и виновные лица привлечены к ответст-

венности. В общей сложности было получено 142 жалобы, прокуратура рассмотрела 120 жалоб, и 85 лиц получили направление к судебным врачам. Дела нескольких офицеров и рядовых служащих также были переданы в суды, в том числе девять предполагаемых случаев в диапазоне от нанесения телесных повреждений до причинения смерти и от пыток до недонесения информации о совершенных преступлениях. В настоящее время расследования продолжаются.

83. Делегация Ирана (Исламской Республики) обратила внимание на подборку, подготовленную УВКПЧ, в которой была выражена обеспокоенность по поводу ухудшения положения с правами человека в Бахрейне. Она отметила разделы доклада, в которых Верховный комиссар выражала сожаление в связи с чрезмерным применением силы и настоятельно призвала Бахрейн провести расследования утверждений о пытках, а также покончить с безнаказанностью. Делегация Ирана внесла рекомендации.

84. Ирландия вновь выразила озабоченность по поводу документально отраженных в докладе БНКР утверждений о случаях жестокого обращения и заявила о своей серьезной обеспокоенности в связи с делом Абдулхади аль-Хавайи и 20 медицинских работников, отбывающих в настоящее время сроки тюремного заключения. Ирландия внесла рекомендации.

85. Италия выразила мнение о том, что выполнение рекомендаций, содержащихся в докладе БНКР, имеет важнейшее значение для национального примирения и ускорения проводимых в стране реформ. Она приветствовала уже принятые меры в этой связи. Италия запросила информацию о конкретных принятых мерах по восстановлению некоторых из разрушенных мест отправления религиозных шиитских обрядов и мечетей. Она внесла рекомендации.

86. Япония отметила, что, несмотря на сформулированные во время предыдущего УПО рекомендации о том, что проект закона о печати не должен необоснованно ограничивать свободу выражения мнений, поступили сообщения о том, что измененный закон о печати еще более ограничивает это право. Япония напомнила, что на предыдущую рекомендацию предоставить гражданство детям, рожденным бахрейнскими матерями от отцов-иностранцев, был получен весьма осторожный ответ. Япония внесла рекомендации.

87. Иордания приветствовала действия Бахрейна по обеспечению защиты экономических, социальных и культурных прав, а также достигнутый прогресс в отношении гражданских и политических прав. Она дала высокую оценку последним законодательным и институциональным реформам, недавно принятым Бахрейном, и настоятельно призвала Королевство продолжать выполнение рекомендаций БНКР и проведение национального диалога. Иордания внесла рекомендации.

88. Кувейт высоко оценил доклад Бахрейна, отражающий проблемы, возникшие в результате последних событий, и необходимые меры, принятые для урегулирования кризиса с целью обеспечения государственной безопасности и охраны прав граждан. Он одобрил приверженность Бахрейна осуществлению рекомендаций БНКР. Кувейт внес рекомендации.

89. Латвия выразила мнение о наличии дальнейших возможностей для улучшения сотрудничества Бахрейна с мандатариями специальных процедур, а также отметила подписание этой страной Римского статута. Латвия внесла рекомендации.

90. Ливан приветствовал объективный и всеобъемлющий доклад Бахрейна для второй стадии УПО, а также последовательную и объективную методоло-

гию, использованную при подготовке национального доклада. Ливан внес одну рекомендацию.

91. Ливия одобрила доклад Бахрейна, его приверженность выполнению рекомендаций первого УПО и его сотрудничество с правозащитными механизмами. Ливия с одобрением отметила учреждение БНКР и готовность Бахрейна выполнять рекомендации этой комиссии в соответствии с установленным графиком, что отвечает чаяниям народа, участвующего в процессе примирения и диалога. Ливия не внесла никаких рекомендаций.

92. Малайзия признала неизменную приверженность Бахрейна поощрению прав человека, подтверждаемую его достижениями в области образования, здравоохранения, конституционной реформы, развития человеческого потенциала и социального развития. Она призвала Бахрейн и далее обновлять свой Национальный план по улучшению положения женщин посредством обеспечения адекватной информации и ресурсов, обеспечивающих равноправное участие женщин в жизни общества. Малайзия приветствовала готовность Бахрейна выполнять рекомендации БНКР. Малайзия внесла рекомендации.

93. Делегация Мальдивских Островов дала высокую оценку усилиям Бахрейна по выполнению рекомендаций, сформулированных во время первого цикла УПО. Она подчеркнула, что события февраля и марта 2011 года не следует использовать как свидетельство несостоятельности мер, принятых с целью улучшения прав человека. Делегация Мальдивских Островов внесла рекомендации.

94. Мавритания приветствовала взаимодействие Бахрейна с правозащитными механизмами в условиях недавнего кризиса и способность к преодолению кризиса за счет усилий правительства по урегулированию всех конфликтов, а также его достижения в этой связи и его сотрудничество с механизмами Совета по правам человека. Она поддержала приверженность Бахрейна поощрению прав человека. Мавритания внесла рекомендации.

95. Мексика сообщила о том, что Специальный докладчик по вопросу о пытках запланировал посетить Бахрейн в этом году, и настоятельно призвала руководство Бахрейна удовлетворить остальные полученные от других докладчиков запросы на посещение страны. Мексика выразила надежду на то, что конституционные реформы укрепят независимость законодательного органа и судебной системы, а также повысят степень подотчетности правительства. Мексика внесла рекомендации.

96. Делегация Марокко выразила мнение о том, что обзор проводится в исторический момент в политической жизни Бахрейна, когда конституционные поправки, необходимость которых была установлена в результате всеобъемлющего национального диалога, открывают путь для продвижения к демократии. Она одобрила приверженность Бахрейна принципам демократии и верховенства права, подтвержденную недавними конституционными реформами. Делегация Марокко внесла рекомендации.

97. Делегация Нидерландов прокомментировала весьма заметные репрессивные тенденции в правительстве Бахрейна, проявившиеся с начала 2011 года. Она подчеркнула необходимость значительных политических изменений в таких областях, как свобода слова, в том числе в Интернете, свобода собраний, предварительное заключение и обращение с заключенными. Она упомянула о делах Махди Абу Дхиба и Набиля Раджаба. Приняв во внимание доклад БНКР, делегация Нидерландов внесла рекомендации.

98. Никарагуа приветствовала обязательства, взятые на себя Бахрейном в ходе первого УПО и достигнутый в этой связи прогресс. Она выразила удовлетворение по поводу принятых мер по укреплению прав женщин и заострила внимание на недавних проблемах, с которыми столкнулся Бахрейн, а также на его действиях в ответ на требования о социальных преобразованиях и на Диалоге о национальном консенсусе. Никарагуа внесла рекомендацию.

99. Норвегия выразила обеспокоенность по поводу продолжающихся событий в Бахрейне и настоятельно призвала страну в безотлагательном порядке и в надлежащие сроки выполнить рекомендации БНКР. Норвегия внесла рекомендации.

100. Делегация Омана одобрила доклад Бахрейна, который, по ее мнению, отражает приверженность Королевства правам человека. Она дала высокую оценку признанию Бахрейном всех рекомендаций БНКР. Делегация Омана внесла рекомендации.

101. Делегация Пакистана признала усилия Бахрейна по выполнению значительного числа рекомендаций, сформулированных во время первого УПО. Она выразила удовлетворение по поводу откровенного признания имеющихся проблем и трудностей. Она отметила принятые меры по восстановлению нарушенных прав, поддержанию общественной безопасности, обеспечению общественного порядка и национальной безопасности. Делегация Пакистана приветствовала учреждение БНКР для расследования событий февраля 2011 года и призвала правительство Бахрейна продолжать диалог со всеми заинтересованными сторонами.

102. Палестина одобрила доклад Бахрейна и создание БНКР. Она положительно оценила инициативу Бахрейна по укреплению потенциала сотрудников правоохранительных органов. Палестина внесла одну рекомендацию.

103. Делегация Филиппин приветствовала отражение Бахрейном в национальном докладе вклада организаций гражданского общества, наряду с соответствующими правительственными учреждениями. Она дала высокую оценку достижениям Бахрейна в области разработки нового трудового законодательства. Делегация Филиппин внесла рекомендацию.

104. Польша поблагодарила Бахрейн за его конструктивное участие в процессе УПО. Она выразила обеспокоенность по поводу судебного разбирательства дел гражданских лиц в военных судах и суровых приговоров, назначенных медицинским работникам и учителям, а также по поводу вынесения смертных приговоров без надлежащей правовой процедуры. Польша внесла рекомендации.

105. Делегация Бангладеш высоко оценила взаимодействие Бахрейна с Комиссией по расследованиям (БНКР). Она приветствовала достигнутый прогресс в отношении прав женщин и расширения их возможностей. Отметив наличие значительного числа трудящихся-мигрантов в Бахрейне, она предложила властям Бахрейна содействовать улучшению условий жизни трудящихся-мигрантов. Делегация Бангладеш внесла рекомендации.

106. Республика Корея приветствовала усилия Бахрейна по рассмотрению утверждений о нарушениях прав человека в 2011 году, и в частности учреждение БНКР. Она одобрила сотрудничество Бахрейна с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций. Республика Корея внесла рекомендации.

107. Делегация Королевства Саудовской Аравии высоко оценила доклад Бахрейна, который подтверждает его приверженность поощрению и защите прав



человека, а также позитивные изменения, предпринятые Бахрейном после первого УПО. Она одобрила усилия Бахрейна по сохранению мира и стабильности для своего народа. Делегация Саудовской Аравии одобрила решение Бахрейна создать БНКР и признать все ее решения. Делегация внесла рекомендации.

108. Делегация Сенегала высоко оценила приверженность Бахрейна процессу УПО и продолжающиеся усилия Королевства по урегулированию проблем, выявленных в результате публичных демонстраций. Она с удовлетворением отметила принятие нового законодательства о трудящихся-мигрантах и о защите детей. Делегация Сенегала внесла рекомендации.

109. Делегация Сингапура выразила мнение, что проведение Диалога о национальном консенсусе и учреждение БНКР являются позитивными шагами в направлении восстановления социальной гармонии и стабильности. Она отметила усилия Бахрейна по поощрению образования и подготовки в области прав человека и достигнутый им прогресс в сфере гендерного равенства, а также принятые меры по расширению возможностей женщин. Делегация Сингапура внесла рекомендации.

110. Словакия с одобрением отметила участие Бахрейна в основных договорах по правам человека и приветствовала ратификацию Бахрейном Конвенции о правах инвалидов. Она выразила обеспокоенность в связи с чрезмерным уровнем применения силы сотрудниками органов безопасности в ходе и после мирных протестов февраля и марта 2011 года. Словакия внесла рекомендации.

111. Делегация Бахрейна сообщила о принятии в ближайшее время всеобъемлющего законодательства, охватывающего печатную прессу и другие средства массовой информации, в том числе электронные. Она указала, что в соответствии с новым законом о печати, принятие которого ожидается в ближайшее время, предусмотрено создание высокого совета по средствам массовой информации, который будет являться независимым органом и осуществлять надзор за содержанием медийной продукции с целью выявления любых материалов, разжигающих вражду или призывающих к насилию. Кроме того, Бахрейн приступил к предоставлению лицензий на вещание иностранным вещательным корпорациям, разрешил частным телевизионным каналам осуществлять вещание в стране и не закрыл доступ к их вебсайтам. В отношении электронных средств массовой информации делегация указала, что правительство стремится предотвратить любые призывы к вражде, насилию или сектантству во всех средствах массовой информации, включая электронные. Она указала, что с 2002 года ни один журналист не помещался под стражу.

112. Делегация отметила, что Бахрейн является правовым государством, в котором деятельность НПО в соответствии с Законом № 21 от 1989 года регулируется Министерством прав человека. Кроме того, у НПО имеется собственный утвержденный Устав, и поэтому Министерство не может выходить за рамки механизмов и процедур, регулирующих деятельность этих организаций. Национальный центр по содействию НПО способствует укреплению потенциала организаций и позволяет им осуществлять свою деятельность в соответствии с их учредительными документами. В дополнение к этому ряд НПО осуществляет многочисленные проекты и программы в партнерстве с общинами и за счет финансирования, предоставляемого по программам грантов.

113. Делегация заявила, что в Бахрейне имеется достаточно мест отправления религиозного культа для всех верований и что любой, кто посетит Бахрейн, убедится в таком сосуществовании религий, которое является предметом гордости Бахрейна. Она сообщила, что для мусульман имеется приблизительно

2 339 мест отправления религиозных обрядов. Коснувшись проблемы разрушенных мест отправления религиозных обрядов, делегация указала, что пять из них уже восстановлены, а вопрос о восстановлении остальных находится на стадии решения; кроме того, проводится подсчет зданий, которые были разрушены во время печальных событий прошлого года, с целью выделения необходимых средств на реконструкцию всех мест отправления религиозных обрядов.

114. Делегация поблагодарила все принявшие участие страны за их комментарии и вопросы. Она подтвердила готовность Бахрейна конструктивно рассмотреть все внесенные рекомендации, поскольку Бахрейн придает высокое значение процессу УПО. Глава делегации подтвердил приверженность Бахрейна защите и поощрению прав человека в сотрудничестве со всеми правозащитными механизмами, организациями и заинтересованными сторонами, а также в партнерстве с институтами гражданского общества.

## II. Выводы и/или рекомендации\*\*

115. Следующие рекомендации будут изучены Бахрейном, который представит свои ответы в установленные сроки, но не позднее двадцать первой сессии Совета по правам человека в сентябре 2012 года:

- 115.1 ратифицировать ФП-КПП (Чешская Республика);
- 115.2 изучить возможность ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток (Бразилия);
- 115.3 ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания; первый и второй Факультативные протоколы к Международному пакту о гражданских и политических правах; Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Испания);
- 115.4 присоединиться к МПГПП ФП1, МПГПП ФП2, ФП-КПП и ратифицировать Римский статут МУС (Эстония);
- 115.5 ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и второй Факультативный протокол к МПГПП, направленный на отмену смертной казни (Уругвай);
- 115.6 продолжать активизировать усилия по ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Аргентина);
- 115.7 снять оговорки к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и ратифицировать Факультативный протокол к ней (Уругвай);
- 115.8 снять оговорки к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (Чили);
- 115.9 снять оговорки к КЛДЖ, а также к другим конвенциям и ратифицировать Факультативный протокол к КЛДЖ и другие еще не

\*\* Выводы и рекомендации не редактировались.

ратифицированные основные договоры в области прав человека (Словения);

115.10 снять как можно скорее свои оговорки к КЛДЖ (Республика Корея);

115.11 ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда, а также его Соглашение о привилегиях и иммунитетах (Словакия);

115.12 ратифицировать Римский статут МУС и полностью привести свое законодательство в соответствие со всеми обязательствами по Римскому статуту, в том числе включая определение преступлений и общие принципы Римского статута, а также принятие нормативных положений по установлению сотрудничества с Судом (Латвия);

115.13 ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда (Коста-Рика);

115.14 ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Франция);

115.15 ратифицировать Римский статут и принять все необходимые меры по обеспечению всестороннего соблюдения Статута в своем национальном законодательстве (Швейцария);

115.16 ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда и полностью привести свое национальное законодательство в соответствие со всеми обязательствами по этому Статуту, включая инкорпорацию определения преступлений и общих принципов, содержащихся в Статуте, а также принятие нормативных положений по установлению сотрудничества с Судом и присоединение к Соглашению о привилегиях и иммунитетах Суда (Финляндия);

115.17 ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда и полностью привести свое законодательство в соответствие с его положениями (Венгрия);

115.18 привести определение преступления пыток в соответствие с Конвенцией против пыток и присоединиться к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания (Уругвай);

115.19 заменить все приговоры к смертной казни на сроки тюремного заключения и ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах с целью окончательной отмены смертной казни (Франция);

115.20 изучить возможность последовать примеру других государств и ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Конвенцию МОТ № 189 о достойном труде домашних работников, поскольку страна постепенно продвигается вперед по пути создания защитных механизмов для трудящихся-мигрантов (Филиппины);

115.21 включить в национальное законодательство обязательства Бахрейна по Международному пакту о гражданских и политиче-

ских правах, Конвенции против пыток и Конвенции о правах ребенка (Бельгия);

115.22 установить конкретную уголовную ответственность за пытки и другие жестокие и бесчеловечные виды обращения (Испания);

115.23 отразить во внутреннем законодательстве, и в частности в Уголовном кодексе и Уголовно-процессуальном кодексе Бахрейна, обязательства, предусмотренные международными договорами и конвенциями по правам человека (Соединенное Королевство);

115.24 привести национальное законодательство о свободе выражения мнений, ассоциации и собраний в соответствие с международными обязательствами страны по правам человека (Словакия);

115.25 как можно скорее принять законодательство о свободе выражения мнений, включая доступ в Интернет, отменить уголовную ответственность за диффамацию и клевету (Мексика);

115.26 пересмотреть и изменить соответствующее законодательство, в частности Декрет № 32 от 2006 года, с целью его приведения в полное соответствие с правозащитными обязательствами Бахрейна по МПГПП (Венгрия);

115.27 внести изменения в любую статью Уголовного кодекса, которая может быть использована для преследования за осуществление прав на свободу выражения мнений, мирные собрания и ассоциацию, а также привести свое законодательство в соответствие с международными нормами, предусмотренными в Международном пакте о гражданских и политических правах (Ирландия);

115.28 установить надлежащий график выполнения рекомендаций Бахрейнской независимой комиссии по расследованиям (Норвегия);

115.29 усилить защиту прав детей за счет издания нового закона о правах детей (Судан);

115.30 ускорить принятие соответствующих законодательных поправок к специализированным законам о свободе выражения мнений в уголовном законодательстве Бахрейна (Египет);

115.31 осуществлять дальнейшую деятельность в связи с получившей высокую оценку инициативой Королевства Бахрейн о создании Арабского суда по правам человека, которая нашла свое отражение в приверженности Бахрейна поощрению и защите прав человека (Иордания);

115.32 ускорить принятие поправок ко всем национальным законодательным положениям, в частности к Уголовному кодексу и к соответствующим законам (Мавритания);

115.33 активизировать принятие законодательных поправок [в связи с насильственными исчезновениями] для включения в Уголовный кодекс положений о насильственном исчезновении (Марокко);

- 115.34 оказать содействие в работе и функционировании национального правозащитному учреждению в соответствии с Парижскими принципами (Индонезия);
- 115.35 обеспечить соответствие деятельности БНКР Парижским принципам (Мальдивские Острова);
- 115.36 создать национальное правозащитное учреждение в полном соответствии с Парижскими принципами (Польша);
- 115.37 продолжать усилия по укреплению потенциала и информированности государственного сектора в области прав человека (Сингапур);
- 115.38 принять национальную стратегию в отношении детей-инвалидов (Чили);
- 115.39 обеспечить дальнейший прогресс в осуществлении политики, направленной на расширение возможностей женщин и обеспечение качественных социальных услуг с универсальным охватом и пользой для всего населения (Куба);
- 115.40 привлекать оппозиционные парламентские группы и приглашать представителей гражданского общества к осуществлению Диалога о национальном консенсусе (Мексика);
- 115.41 принять незамедлительные меры с целью восстановления мира, соблюдения прав человека и основных свобод (Словения);
- 115.42 принять меры по привлечению к ответственности за нарушения прав человека (Словения);
- 115.43 установить надлежащий график и транспарентный механизм последующих действий по ускоренному выполнению рекомендаций Независимой комиссии по расследованиям (Швеция);
- 115.44 пересмотреть ограничения, введенные Министерством социального развития, и принять надлежащие меры по обеспечению того, чтобы организации гражданского общества могли активно участвовать в публичных дебатах по правам человека (Швеция);
- 115.45 выполнить рекомендации доклада Бахрейнской независимой комиссии по расследованиям и тем самым укрепить дух национального единства и консенсуса, способствующий продвижению процесса реформ в соответствии с законными чаяниями народа (Турция);
- 115.46 прилагать постоянные усилия в целях экономического и социального развития, улучшить законодательную систему и обеспечить равное пользование правами человека для своего народа (Китай);
- 115.47 активизировать усилия по достижению ожидаемого уровня благосостояния (Бангладеш);
- 115.48 продолжать усилия по повышению эффективности стратегий, программ и механизмов по укреплению прав женщин (Бангладеш);

- 115.49 продолжать принятие законов и укрепление стратегий, направленных на гарантирование прав женщин и укрепление их роли в обществе (Египет);
- 115.50 усовершенствовать национальный план по развитию прав бахрейнских женщин в соответствии с антидискриминационными программами и провести оценку эффективности таких программ и проектов для их развития и для общества в целом (Оман);
- 115.51 продолжать усилия на благо укрепления прав женщин (Сенегал);
- 115.52 осуществлять в качестве наилучшей практики политику и программы в сфере воспитания в духе гражданственности и прав человека (Объединенные Арабские Эмираты);
- 115.53 осуществить конституционные реформы для проведения выборов в 2014 году (Катар);
- 115.54 предложить Совету принять Национальный доклад Королевства Бахрейн и предоставить необходимую Королевству Бахрейн всеобъемлющую помощь для решения соответствующих проблем (Катар);
- 115.55 продолжать сотрудничество правительственных и неправительственных институтов, обеспечить диалог и взаимодействие между ними (Иордания);
- 115.56 организовать в соответствии с надлежащей наилучшей практикой фонд для выплаты компенсации жертвам недавних печальных событий в Бахрейне (Палестина);
- 115.57 продолжать предпринимаемые государством усилия и расширить международное сотрудничество для накопления необходимого международного опыта во всех соответствующих сферах (Саудовская Аравия);
- 115.58 продолжать активное взаимодействие с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций по защите и поощрению прав человека (Азербайджан);
- 115.59 предоставить Специальному докладчику по вопросу о пытках возможность посетить страну до конца 2012 года (Австрия);
- 115.60 активизировать свое сотрудничество с мандатариями специальных процедур посредством удовлетворения просьбы о посещении страны Специального докладчика по вопросу о праве на свободу мирных собраний и праве на ассоциацию, а также своевременно оказать содействие в посещении страны Специальным докладчиком по вопросу о пытках (Латвия);
- 115.61 изучить возможность направления постоянных приглашений всем специальным процедурам Совета по правам человека (Латвия);
- 115.62 направить открытое приглашение всем специальным процедурам Совета по правам человека (Уругвай);
- 115.63 согласиться на посещение страны Специальным докладчиком по вопросу о свободе собраний и ассоциации (Франция);

- 115.64 принять меры по организации в ближайшем будущем посещения страны Специальным докладчиком по вопросу о пытках (Республика Корея);
- 115.65 удовлетворить просьбы о посещении страны, а также содействовать проведению визитов Специального докладчика по вопросу о мигрантах, Специального докладчика по вопросу о пытках и Специального докладчика по вопросу о свободе мирных собраний и ассоциаций (Словения);
- 115.66 продолжать и укреплять сотрудничество с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций в своих различных усилиях по наращиванию потенциала в области прав человека (Республика Корея);
- 115.67 принять дополнительные меры с целью улучшения своей подотчетности перед договорными органами по правам человека (Беларусь);
- 115.68 принять дальнейшие меры, в том числе законодательные, с целью расширения прав и возможностей женщин и поощрения гендерного равенства (Беларусь);
- 115.69 принять все необходимые меры по пресечению любых форм дискриминации в отношении женщин и усилить их участие в деятельности государства (Иордания);
- 115.70 удовлетворить чаяния групп, подвергающихся дискриминации (Бельгия);
- 115.71 продолжать усилия по расширению возможностей женщин в экономической, политической и социальной сферах, а также принять любые необходимые меры для ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (Марокко);
- 115.72 активизировать усилия по поощрению гендерного равенства (Республика Корея);
- 115.73 продолжать поддерживать инициативы, направленные на расширение возможностей женщин страны в экономической, политической и социальной областях (Чили);
- 115.74 продолжать уделять внимание укреплению гендерного равенства и ликвидации дискриминации в отношении женщин (Сингапур);
- 115.75 продолжать принимать временные меры по предоставлению гражданства детям бахрейнских женщин, состоящих в браке с иностранцами, вплоть до вступления в силу законопроекта о внесении поправок в Закон о гражданстве (Индия);
- 115.76 принять необходимые меры для решения проблем, возникающих в связи с иностранными рабочими, таких как применяемые к ним запреты на передвижение и в некоторых случаях лишение прав на проживание и работу в период нахождения под следствием в связи с финансовыми нарушениями, с тем чтобы обеспечить неукоснительное соблюдение принципов естественного права (Индия);

- 115.77 продолжать поддерживать национальные инициативы по поощрению всестороннего соблюдения прав человека, в частности прав человека женщин (Никарагуа);
- 115.78 отменить смертную казнь, а до ее отмены установить официальный мораторий (Австрия);
- 115.79 ратифицировать второй Факультативный протокол к МПГПП (Австрия);
- 115.80 установить с целью отмены смертной казни официальный мораторий на ее приведение в исполнение (Испания);
- 115.81 установить мораторий на применение смертной казни с целью ее отмены (Италия);
- 115.82 установить мораторий на применение смертной казни (Германия);
- 115.83 изучить возможность отмены смертной казни в своей правовой системе (Аргентина);
- 115.84 расследовать случаи смерти лиц, содержащихся под стражей в государственных учреждениях (Чешская Республика);
- 115.85 расследовать надлежащим образом все предполагаемые случаи ненадлежащего обращения и пыток и установить вину ответственных лиц (Италия);
- 115.86 проводить эффективное уголовное преследование в отношении всех сотрудников сил безопасности, подозреваемых в применении пыток или других противоправных действий к участникам акций протеста (Австрия);
- 115.87 проводить расследования и привлекать всех виновных к ответственности за совершение актов пыток и ненадлежащего обращения, незаконных казней и широко распространенных произвольных арестов (Чешская Республика);
- 115.88 включить в национальное законодательство прямой запрет на применение пыток и других видов ненадлежащего обращения, а также конкретное определение пытки с целью выполнения обязательств, вытекающих из КПП, и содействовать проведению независимых, своевременных и тщательных расследований всех утверждений о пытках и облегчать получение надлежащей компенсации жертвами (Мальдивские Острова);
- 115.89 обеспечить, чтобы силы безопасности реагировали соразмерно и с крайней сдержанностью на немирные формы протеста (Германия);
- 115.90 ввести прямой запрет на пытки и ненадлежащее обращение наряду с обеспечением эффективного соблюдения соответствующего законодательства (Республика Корея);
- 115.91 обеспечить незамедлительное и безоговорочное освобождение всех содержащихся под стражей участников мирных демонстраций протеста, которым не предъявлены веские уголовные обвинения (Словакия);



- 115.92 запретить пытки и другие виды ненадлежащего обращения в национальном законодательстве и на практике в соответствии с обязательствами страны по КПП и обеспечить независимое, безотлагательное и тщательное расследование всех утверждений о применении пыток и других видов ненадлежащего обращения, а также привлечение к судебной ответственности виновных лиц в соответствии с международными стандартами справедливого судебного разбирательства (Словакия);
- 115.93 не допускать случаев насилия в отношении членов этнических и религиозных общин (Канада);
- 115.94 продолжать усилия по недопущению и пресечению торговли людьми (Азербайджан);
- 115.95 принять законодательство, позволяющее детям бахрейнских матерей и небахрейнских отцов получать бахрейнское гражданство (Уругвай);
- 115.96 принять необходимые меры для ликвидации любого дискриминационного обращения в отношении бахрейнских женщин, состоящих в браке с иностранцами (Аргентина);
- 115.97 активизировать дальнейшие усилия в области борьбы с торговлей людьми, включая изучение возможности разработки государственной программы или плана действий, направленного на укрепление принимаемых правительством мер по недопущению и пресечению сексуальной эксплуатации детей и торговли детьми (Беларусь);
- 115.98 пересмотреть обвинительные приговоры, смягчить наказание или снять обвинение в отношении всех лиц, принимавших участие в ненасильственных формах выражения политических взглядов (Соединенные Штаты Америки);
- 115.99 восстановить всех уволенных трудящихся и отчисленных студентов после событий февраля и марта 2011 года, чья политическая деятельность соответствовала праву на свободу мирных собраний и ассоциации, а также внести поправки в Закон 21/1989 и Закон 32/2006 о публичных собраниях с целью приведения их положений в соответствие со статьями 21 и 22 МПГПП, а также создать благоприятные правовые условия для процветания гражданского общества (Канада);
- 115.100 обеспечить незамедлительное и безоговорочное освобождение всех лиц, осужденных исключительно за осуществление своих основных прав на свободу выражения мнений и собраний, особенно во время антиправительственных протестов, начавшихся в феврале 2011 года (Чешская Республика);
- 115.101 незамедлительно освободить всех лиц, осужденных или помещенных под стражу исключительно за правонарушения, связанные с мирными собраниями и свободой слова (Германия);
- 115.102 продолжать процесс реформирования сил безопасности с целью укрепления их потенциала и подготовки в области прав человека и сдерживания применения силы (Испания);

- 115.103 **формировать более многообразные, инклюзивные силы полиции, отражающие положение в обществе (Соединенные Штаты Америки);**
- 115.104 **продолжать институциональное развитие сил полиции Бахрейна и укрепление их потенциала таким образом, чтобы это способствовало позитивному и эффективному соблюдению прав человека (Палестина);**
- 115.105 **активизировать усилия по укреплению потенциала сотрудников полиции и правоохранительных органов (Саудовская Аравия);**
- 115.106 **обеспечить независимое, безотлагательное и тщательное расследование всех утверждений о нарушении прав человека во время и после акций протеста февраля – марта 2011 года силами безопасности, привлечение виновных к судебной ответственности и предоставление жертвам надлежащего возмещения и реабилитации (Словакия);**
- 115.107 **выполнить в полном объеме рекомендации Бахрейнской независимой комиссии по расследованиям (БНКР), охватывающие широкий круг задач, включая обеспечение подотчетности, предупреждение посредством законодательной реформы и подготовки сотрудников правоохранительных органов повторных нарушений прав человека, а также обеспечить соблюдение стандартов надлежащей правовой процедуры (Республика Корея);**
- 115.108 **привлекать должностных лиц всех званий к ответственности за их деяния, особенно в связи с утверждениями о казни, пытках и других видах ненадлежащего обращения (Германия);**
- 115.109 **принять меры по разработке для сотрудников правоохранительных органов нового законодательства и политики, гарантирующих подотчетность сил безопасности и соблюдение прав человека (Канада);**
- 115.110 **выполнить в полном объеме все рекомендации, вынесенные Бахрейну мандатариями Организации Объединенных Наций, включая незамедлительное прекращение насилия и освобождение всех политических заключенных, а также прекращение безнаказанности и, соответственно, привлечение виновных к судебной ответственности (Иран (Исламская Республика));**
- 115.111 **безотлагательно провести углубленное расследование прошлых и нынешних утверждений о пытках, а также всех утверждений о чрезмерном и незаконном применении силы и привлечь виновных к судебной ответственности (Швейцария);**
- 115.112 **продолжить процесс реформ и обеспечить привлечение к ответственности на основании расследования всех утверждений о пытках и жестоком обращении, а также обеспечить преследование любых виновных лиц, включая высокопоставленных представителей правительства (Норвегия);**
- 115.113 **разработать действующие процедуры установления ответственности и предоставления компенсации в соответствии с при-**

мерами наилучшей практики и согласно международным стандартам (Кувейт);

115.114 пересмотреть в гражданских судах все обвинения и приговоры, вынесенные судами национальной безопасности (Австрия);

115.115 обеспечить, чтобы всем задержанным лицам были предъявлены обвинения в совершении предусмотренных законом правонарушений и чтобы им было обеспечено справедливое судебное разбирательство в судах общей уголовной юрисдикции в соответствии с международными стандартами (Бельгия);

115.116 отменить все приговоры, вынесенные Судом национальной безопасности с целью передачи этих дел на рассмотрение уголовных судов, с тем чтобы все судебные разбирательства по ним проводились беспристрастным, безотлагательным и транспарентным образом (Германия);

115.117 обеспечить передачу судам гражданской юрисдикции всех дел гражданских лиц, рассмотренных Судом национальной безопасности в связи с преступлениями, предположительно совершенными во время акций протестов в 2011 году (Польша);

115.118 все решения судов национальной безопасности надлежит пересмотреть в обычных судах (Ирландия);

115.119 принять законы, запрещающие в будущем проведение судебного разбирательства в отношении гражданских лиц военными судами (Ирландия);

115.120 выдать Абдулхади Аль-Хавайю датским властям для оказания медицинской помощи в соответствии с заключенным 14 марта соглашением (Дания);

115.121 учредить в соответствии с международными стандартами постоянный независимый орган для проведения расследований в отношении всех утверждений о пытках и других случаях жестокого обращения, смерти в местах лишения свободы и незаконных казнях (Финляндия);

115.122 безоговорочно освободить всех лиц, которые были осуждены специальными судами или все еще находятся в ожидании суда только лишь за осуществление своих основных прав на свободу выражения мнений и свободу собраний (Норвегия);

115.123 утвердить стандарты судебного разбирательства по уголовным делам и гарантировать соблюдение прав задержанных лиц и заключенных в соответствии с наилучшей практикой и надлежащими международными стандартами (Мавритания);

115.124 безотлагательно и решительно выполнить все рекомендации БНКР, включая расследование зарегистрированных случаев нарушения прав человека во время недавних акций протеста, с целью обеспечения полной подотчетности, справедливости и возмещения вреда жертвам (Дания);

115.125 в безотлагательном порядке провести новые судебные разбирательства по делам всех подсудимых, осужденных в судах национальной безопасности (Соединенное Королевство);

- 115.126 обеспечить скорейшее прекращение подобных дел (о нарушении прав человека в отношении участников мирного протеста), таких как продолжающееся дело Абдулхади аль-Хавайи (Австралия);
- 115.127 выполнить в полном объеме рекомендации, содержащиеся в докладе БНКР (Таиланд)<sup>1</sup>;
- 115.128 выполнить рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии, которые уже приняты правительством, в частности рекомендацию, касающуюся осуществления программы национального примирения (Бельгия);
- 115.129 обеспечить открытый, подлинный, всеобъемлющий и эффективный национальный диалог между различными заинтересованными сторонами с целью эффективного и демократичного рассмотрения законных чаяний и обеспокоенностей всего населения (Иран (Исламская Республика));
- 115.130 укрепить стандартную процедуру положениями о том, чтобы каждому арестованному выдавалась копия ордера на арест и чтобы никто не содержался под стражей в одиночном заключении без права переписки и общения. В любом случае все задержания должны подлежать эффективному мониторингу со стороны независимого органа (Нидерланды);
- 115.131 укреплять доверие посредством осуществление всеобъемлющих демократических реформ и проведения национального, социального и политического диалога, носящего инклюзивный и представительный характер, для решения основных проблем страны (Уругвай);
- 115.132 делегация Катара приветствует то, каким образом Бахрейн справился с печальными событиями февраля–марта 2011 года. Делегация хотела бы обратиться к Бахрейну с просьбой обеспечить принятие дальнейших мер во исполнение рекомендаций БНКР (Катар);
- 115.133 как можно скорее выполнить рекомендации, сформулированные БНКР (Египет);
- 115.134 завершить работу по осуществлению рекомендаций БНКР и реализовать итоги национального диалога о примирении (Иордания);
- 115.135 обеспечить контроль за выполнением рекомендаций, сформулированных БНКР, с тем чтобы преодолеть последствия печальных событий (Кувейт);
- 115.136 продолжать выполнение рекомендаций БНКР (Оман);
- 115.137 продолжать выполнение всех рекомендаций БНКР (Саудовская Аравия);

---

<sup>1</sup> В ходе интерактивного диалога данная рекомендация была сформулирована следующим образом: "выполнить в полном объеме рекомендации, содержащиеся в докладе БНКР, в тесном взаимодействии со всеми соответствующими заинтересованными сторонами" (Таиланд).

- 115.138 провести информационно-просветительские кампании относительно важности принятия унифицированного свода законов о семье и повышения минимального допустимого возраста для вступления в брак (Чили);
- 115.139 изучить возможность принятия законодательства по семейному праву, содержащего ясные и недискриминационные положения о браке, разводе, наследовании и опеке над детьми (Бразилия);
- 115.140 продолжать принимать крайне необходимые меры по предоставлению гражданства детям бахрейнских матерей наравне с детьми бахрейнских отцов в соответствии с рекомендациями КЛДЖ и КПР (Япония);
- 115.141 принять законодательство, предоставляющее все права гражданства детям бахрейнских матерей и отцов-иностранцев (Норвегия);
- 115.142 внести окончательную поправку в предлагаемые изменения национального законодательства, гарантирующую бахрейнское гражданство детям бахрейнских матерей и отцов-иностранцев (Судан);
- 115.143 ускорить реформирование законодательства о гражданстве для детей бахрейнских матерей и отцов-иностранцев (Алжир);
- 115.144 продолжать поддерживать усилия, программы и инициативы, направленные на предоставление защиты всем членам семьи (Саудовская Аравия);
- 115.145 выполнить обязательство о восстановлении разрушенных шиитских мест отправления религиозного культа (Австрия);
- 115.146 освободить политических заключенных и привести национальное законодательство в соответствие со статьей 19 Международного пакта о гражданских и политических правах, гарантирующей свободу выражения мнений (Франция);
- 115.147 предоставить правозащитникам защиту и возможность осуществлять свою деятельность без вмешательства, запугивания и преследования (Норвегия);
- 115.148 укрепить в новом законе о печати право на свободу выражения мнений, а также разрешить иностранным средствам массовой информации доступ в страну и возможность беспрепятственно осуществлять свою деятельность (Норвегия);
- 115.149 в находящемся в настоящее время на рассмотрении проекте закона о печати отменить ограничения на свободу выражения мнений и обеспечить его соответствие международным нормам (Чили);
- 115.150 снять любые ограничения или препятствия в отношении деятельности лиц и учреждений, занимающихся защитой и поощрением прав человека (Швейцария);
- 115.151 отменить или изменить Закон о печати 2002 года, устранив все ограничения на свободу печати, противоречащие соответствующим положениям МПГПП (Австрия);

- 115.152 принять прогрессивный и содержательный закон о свободе информации (Австрия);
- 115.153 внести поправки в Уголовный кодекс, с тем чтобы отменить все уголовные наказания за так называемые правонарушения, связанные с клеветой через печать, а также в законодательство о печати с целью приведения его положений в соответствие со статьей 19 МПГПП (Канада);
- 115.154 привести Закон о печати и Уголовный кодекс в соответствие со статьей 19 МПГПП (Эстония);
- 115.155 приложить все усилия к ослаблению цензуры и предоставить оппозиционным группам возможность создавать свои собственные СМИ (Германия);
- 115.156 снять все ограничения на все перемещения иностранных журналистов и представителей международных организаций, защищающих права человека (Бельгия);
- 115.157 отменить законодательные положения, необоснованно запрещающие мирные демонстрации, снять ограничения на свободу выражения мнений, содержащиеся в Законе № 32 от 2006 года, и расширить доступ оппозиции к телевизионному вещанию, радиовещанию и печатным средствам массовой информации (Нидерланды);
- 115.158 прекратить любое запугивание или репрессии в отношении правозащитников, журналистов и неправительственных организаций (Испания);
- 115.159 освободить лиц, задержанных в связи с осуществлением права на свободу выражения мнений, и отменить законодательство, устанавливающее уголовную ответственность за осуществление этого права (Швейцария);
- 115.160 пересмотреть Закон о публичных собраниях (32/2006) с целью обеспечения возможности проведения мирных демонстраций, как это предусмотрено Международным пактом о гражданских и политических правах (Коста-Рика);
- 115.161 соблюдать законные права всех своих граждан на свободу собраний и выражения мнений, а также выполнить свое обязательство добиться конкретной политической реформы на основе уважения законных прав и чаяний всех своих граждан (Австралия);
- 115.162 добиваться дальнейшего прогресса в проведении конкретной и осязаемой реформы, в том числе путем выполнения рекомендаций, содержащихся в докладах комитета, таким образом, чтобы это гарантировало транспарентность и свободу слова (Япония);
- 115.163 принять необходимые меры, призванные гарантировать свободу выражения мнений, ассоциации и мирных собраний (Япония);
- 115.164 максимально ускорить принятие проекта закона о труде, включая раздел, посвященный домашним работникам (Эквадор);

- 115.165 продолжать свои усилия по обеспечению постоянного инспектирования и мониторинга жилищных условий трудящихся (Малайзия)<sup>2</sup>;
- 115.166 наращивать усилия по укреплению системы государственного образования, просветительских программ и профессиональной подготовки на всех уровнях, в частности с целью повышения информированности о правах человека в Бахрейне (Малайзия);
- 115.167 укрепить на национальном уровне образование и информированность в области прав человека (Сенегал);
- 115.168 пересмотреть национальное законодательство и разработать программы повышения информированности и профессиональной подготовки с целью устранения существующей де-юре и де-факто дискриминации в отношении мальчиков и девочек из числа инвалидов, а также в отношении детей, проживающих в наиболее бедных частях страны (Уругвай);
- 115.169 продолжать осуществлять необходимые усилия и принимать необходимые меры по предоставлению инвалидам надлежащих возможностей для получения образования (Эквадор);
- 115.170 продолжать активизировать усилия по обеспечению доступа инвалидов к надлежащему образованию (Объединенные Арабские Эмираты);
- 115.171 продолжать усилия по предоставлению инвалидам возможностей для получения надлежащего образования (Йемен);
- 115.172 предоставлять инвалидам надлежащие возможности для получения образования (Саудовская Аравия);
- 115.173 активизировать усилия по поощрению и защите прав трудящихся-мигрантов (Индонезия);
- 115.174 продолжать усилия по обеспечению более широкой и более инклюзивной защиты прав иностранных рабочих (Алжир);
- 115.175 осуществлять как процессуальные, так и законодательные меры с целью обеспечения максимально широкой защиты прав трудящихся-мигрантов в стране (Египет);
- 115.176 активизировать усилия и меры по повышению и расширению эффективности и расширению сферы действия системы защиты прав трудящихся-мигрантов в Бахрейне (Ливан).
116. **Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представляющего государства (представляющих государств) и/или государства – объекта обзора. Их не следует рассматривать в качестве одобренных Рабочей группой в целом.**

---

<sup>2</sup> В ходе интерактивного диалога эта рекомендация выглядела следующим образом: "продолжать свои усилия по обеспечению того, чтобы жилищные условия трудящихся, подвергающихся гуманитарному отчуждению, постоянно инспектировались и контролировались" (Малайзия).

## Приложение

### Состав делегации

The delegation of Bahrain was headed by H.E. Dr. Salah Bin Ali Mohamed ABDULRAHMAN, Minister of State for Human Rights and composed of the following members:

- H.E. Mr. Saeed Mohamed AL FAIHANI, Undersecretary of Human Rights;
- H.E. Mr. Khalid Mohamed Ishaq AL KOHEJI, Assistant Undersecretary for Society Development;
- H.E. Khalifa Yousif AL KAABI, Assistant Undersecretary for Coordination and Follow-up for Human Rights Affairs;
- Shaikh Hamad Salman Mohamed Ali AL KHALIFA, Legal Advisor;
- Ms Zahra Ali Abdulhalil ALWAKHAYAN, Senior legal researcher;
- Ms Khatoon Abdulla Ali Sabt ALBAHAY, Media Expert;
- H.E. Ambassador Abdulla Abdullatif ABDULLA, Undersecretary of Ministry of Foreign Affairs;
- Mr. Ali Ibrahim ALSISI, Advisor;
- Ms. Dalal Jasim Abdulla ALZAYED, Member of Shura Council;
- Mr. Ezuddin Khalil Ebrahim LAMOYED, Director General of the administrative policies and media;
- Major General Ebrahim Habib Mohamed ALGHAITH, Inspector General;
- Major General Tareq Hasan Isa ALHASAN, Head of Public Security;
- Colonel Mohamed BUHAMOODA, Assistant Undersecretary of Legal Affairs;
- Captain Rashed BUNAJMA, Director of Legal Affairs Directorate;
- Captain Abdulla Ahmed Abdulla MOHAMED, General Directorate, Ministry of the Interior Court;
- Ms. Nayla Isa Mohamed Yusuf Saleh ALSHARBATI, legal researcher;
- Dr. Waleed Khalifa Yusuf ALMANEA, Chief Executive of the Salmanya Complex;
- Dr. Muhammed Ahmed Hassan ABDULLAH, Director of Historical Studies Centre;
- Shaikh Salman Hamad Abdulla Hamad Alkhalifa, Legal researcher;
- Mr. Nayef Yusuf MAHMOOD;
- Shaikh Yaser abdulrahman Mahmeed ALMAHMEED, Chair of Supreme Court of Appeals of legality;
- Mr. Fareed Abdulrahman HASAN, Acting Director of Assessment and Employee Relations;
- Ms. Anfal Nofal Isa Moosa Isa ALDOSERI, Legal researcher;



- Ms. Lubna SELABEEKH, Cultural Counselor to the Embassy of Bahrain to the UK;
  - Mrs. Nadia Khalil ALQAHIRI, Head of arbitration and the workers' complaints;
  - Mr. Mohamed Abdulwahab Ebrahim ALAMER, Director of Legal Affairs Directorate;
  - Mr. Ali Mohamed ALKOOHEJI;
  - Mr. Nawaf Mohamed Hamad Saqer ALMOUADA, Director General of Press and Publications;
  - Ms. Maysa Abdullatif AL THAWADI, Journalist;
  - Mr. Waheed Joumaa AL DOY, Journalist;
  - Mr. Reyadh Ebrahim AL SENDI, Journalist;
  - Mr. Mohamed Abdulla ALDOSERI, Journalist;
  - Mr. Hesham Ebrahim Ahmed Khalifa ALGHATAM, Director of Human Resources Directorate;
  - Mr. Nayef yusuf Mohamed MAHMOOD, Chief Prosecutor;
  - H.E. Dr. Yusuf Abdulkarim BUCHEERI Ambassador, Permanent Representative;
  - Mr. Fahad ALBAKER, Second Secretary;
  - Ms. Budoor AHMED, Second Secretary;
  - Shaikha Lulwa AL KHALIFA Third Secretary.
-